

# Yêu Vợ Mình

## Love Your Wife

1 Phi-e-rơ Peter 3:7-9

## Ê-phê-sô Ephesians 5:25-33

Hỡi người làm chồng, hãy **yêu** vợ mình, như Đấng Christ đã **yêu** Hội thánh, phó chính mình vì Hội thánh, 26 để khiến Hội nên thánh sau khi lấy nước rửa và dùng Đạo làm cho Hội tinh sạch, 27 dâng tỏ ra hội thánh đầy vinh hiển, không vết, không nhăn, không chi giống như vậy, nhưng thánh sạch không chỗ trách được ở trước mặt Ngài. 28 Cũng một thể ấy, chồng phải **yêu** vợ như chính thân mình. Ai **yêu** vợ mình thì **yêu** chính mình vậy

*Husbands, **love** your wives just as Christ **loved** the church and gave himself for her <sup>26</sup> to sanctify her by cleansing her with the washing of the water by the word, <sup>27</sup> so that he may present the church to himself as glorious—not having a stain or wrinkle, or any such blemish, but holy and blameless. <sup>28</sup> In the same way husbands ought to **love** their wives as their own bodies. He who **loves** his wife **loves** himself.*

## Ê-phê-sô Ephesians 5:25-33

29 Vì chẳng hề có người nào ghét chính thân mình, nhưng nuôi nấng săn sóc nó như Đấng Christ đối với Hội thánh, 30 vì chúng ta là các chi thể của thân Ngài. 31 Vậy nên người đàn ông phải lìa cha mẹ mà dính dít với vợ mình, hai người cùng nên một thịt. 32 Sự mầu nhiệm ấy là lớn, tôi nói về Đấng Christ và Hội thánh vậy. 33 Thế thì mỗi người trong anh em phải **yêu** vợ mình như mình, còn vợ thì phải kính chồng.

*For no one has ever hated his own body, but he feeds it and takes care of it, just as Christ also does the church, <sup>30</sup> because we are members of his body<sup>l</sup>. <sup>31</sup> **For this reason a man will leave his father and mother and will be joined to his wife, and the two will become one flesh.** <sup>32</sup> This mystery is great—but I am actually speaking with reference to Christ and the church. <sup>33</sup> Nevertheless, each one of you must also love his own wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.*

YÊU THƯƠNG - LOVE

CHỒNG YÊU VỢ ... TÌNH YÊU MẶC DẦU

Husband *loves* his wife

Agape Love: Tình Yêu Mặc Dầu

# Yêu Vợ Mình - Love Your Wife

## 1 Phi-e-rơ Peter 3:7-9

1. HÃY GẦN GỬI VỚI VỢ MÌNH - INTIMACY WITH YOUR WIFE
2. HÃY THÔNG HIỂU VỢ MÌNH - BE UNDERSTANDING OF YOUR WIFE
3. HÃY TÔN TRỌNG VỢ MÌNH - GIVE HONOR TO YOUR WIFE
4. HÃY CHIA SẺ VỚI VỢ MÌNH - SHARE FREELY WITH YOUR WIFE
5. HÃY DIU DÀNG VỚI VỢ MÌNH - DEAL GENTLY WITH YOUR WIFE

# 1. HÃY GẦN GỬI VỚI VỢ MÌNH - INTIMACY WITH YOUR WIFE

## 1 Phi-e-rơ Peter 3:7

*Những người làm chồng cũng vậy, khi **chung sống** với vợ hãy lưu ý rằng họ là phái yếu. Hãy tôn trọng vợ mình vì anh chị em cùng họ thừa hưởng ân phúc sự sống, hầu cho sự cầu nguyện của anh chị em không bị trở ngại. Chịu Khổ Vì Làm Lành*

*Husbands, in the same way, **treat your wives** with consideration as the weaker partners and show them honor as fellow heirs of the grace of life. In this way nothing will hinder your prayers*

# 1. HÃY GẦN GỬI VỚI VỢ MÌNH - INTIMACY WITH YOUR WIFE

1 Phi-e-rơ Peter 3:7

**Sự Gần Gửi bao gồm - Intimacy includes:**

- Gần Gửi **lời nói**. - Verbal intimacy
- Gần Gửi **cảm xúc** - Emotional intimacy
- Gần Gửi **trí tuệ** - Intellectual intimacy
- Gần Gửi **xã hội** - Social intimacy
- Gần Gửi **tâm linh** - Spiritual intimacy
- Gần Gửi **thể xác** - Physical intimacy

## 2. HÃY THÔNG HIỂU VỢ MÌNH - BE UNDERSTANDING OF YOUR WIFE 1 Phi-e-rơ Peter 3:7

*Những người làm chồng cũng vậy, khi chung sống với vợ **hãy lưu ý rằng họ là phái yếu**. Hãy tôn trọng vợ mình vì anh chị em cùng họ thừa hưởng ân phúc sự sống, hầu cho sự cầu nguyện của anh chị em không bị trở ngại. Chịu Khổ Vì Làm Lành*

*Husbands, in the same way, treat your wives **with consideration as the weaker partners** and show them honor as fellow heirs of the grace of life. In this way nothing will hinder your prayers*



## 2. HÃY THÔNG HIỂU VỢ MÌNH - BE UNDERSTANDING OF YOUR WIFE 1 Phi-e-rơ Peter 3:7

Nam nữ đều bình đẳng nhưng không giống nhau.

Sự phân biệt giữa hai giới không liên quan gì đến sự bình đẳng;

Nam nữ có sự giống nhau về giá trị nhưng khác nhau về chức năng

### 3. HÃY TÔN TRỌNG VỢ MÌNH - GIVE HONOR TO YOUR WIFE 1 Phi-e-rơ Peter 3:7

*Những người làm chồng cũng vậy, khi chung sống với vợ hãy lưu ý rằng họ là phái yếu. Hãy **tôn trọng vợ mình** vì anh chị em cùng họ thừa hưởng ân phúc sự sống, hầu cho sự cầu nguyện của anh chị em không bị trở ngại. Chịu Khổ Vì Làm Lành*

*Husbands, in the same way, treat your wives with consideration as the weaker partners and **show them honor** as fellow heirs of the grace of life. In this way nothing will hinder your prayers*

3. HÃY TÔN TRỌNG VỢ MÌNH - GIVE HONOR TO YOUR WIFE  
1 Phi-e-rơ Peter 3:7

Những cách chồng có thể tôn trọng vợ mình:

Ways you can honor your wife:

Đặt vợ lên cao, Hãy cho con bạn biết bạn yêu thương và tôn trọng đến mức nào

Put her on a pedestal. Let your children know how much you love and honor”

### 3. HÃY TÔN TRỌNG VỢ MÌNH - GIVE HONOR TO YOUR WIFE 1 Phi-e-rơ Peter 3:7

Những cách chồng có thể tôn trọng vợ mình:  
Ways you can honor your wife:

Khen ngợi vợ trước mặt bạn bè  
Praise her in front of her friends.

Hãy khen ngợi vợ bằng lời nói - Verbalize your praise to her.  
Hãy khen ngợi ... Praise her ...

#### 4. HÃY CHIA SẺ VỚI VỢ MÌNH - SHARE FREELY WITH YOUR WIFE 1 Phi-e-rơ Peter 3:7

*Những người làm chồng cũng vậy, khi chung sống với vợ hãy lưu ý rằng họ là phái yếu. Hãy tôn trọng vợ mình vì anh chị em **cùng họ thừa hưởng ân phúc sự sống**, hầu cho sự cầu nguyện của anh chị em không bị trở ngại. Chịu Khổ Vì Làm Lành*

*Husbands, in the same way, treat your wives with consideration as the weaker partners and show them honor as **fellow heirs of the grace of life**. In this way nothing will hinder your prayers*

4. HÃY CHIA SẺ VỚI VỢ MÌNH - SHARE FREELY WITH YOUR WIFE  
1 Phi-e-rơ Peter 3:7

Dấu hiệu của việc chia sẻ trọn vẹn với người phối ngẫu là cùng nhau cầu nguyện

The mark of sharing fully with your spouse is praying together.

#### 4. HÃY CHIA SẺ VỚI VỢ MÌNH - SHARE FREELY WITH YOUR WIFE 1 Phi-e-rơ Peter 3:7

Tại sao đàn ông cảm thấy khó cầu nguyện với vợ mình?

Chúa đã thiết kế người đàn ông để trở thành người cung cấp và bảo vệ, vì vậy anh ta được tạo ra với một lớp vỏ cứng bên ngoài. (Sáng thế ký 2:15)

Why does a man find it hard to pray with his wife?

God designed the man to be the provider and protector, so he's built with kind of a hard, outer shell. (Genesis 2:15)

4. HÃY CHIA SẺ VỚI VỢ MÌNH - SHARE FREELY WITH YOUR WIFE  
1 Phi-e-rơ Peter 3:7

Tại sao người phụ nữ lại muốn cầu nguyện với chồng mình?

Why does a woman desire to pray with her husband?



5. HÃY DIU DÀNG VỚI VỢ MÌNH - DEAL GENTLY WITH YOUR WIFE  
1 Phi-e-rơ Peter 3:8

*Cuối cùng, hết thảy anh chị em nên có  **tinh thần hiệp nhất, cảm thông, yêu anh chị em, lòng thương người và khiêm nhường***  
*Finally, all of you be **harmonious, sympathetic, affectionate, compassionate, and humble.***

# Yêu Vợ Mình - Love Your Wife

## 1 Phi-e-rơ Peter 3:7-9

1. HÃY GẦN GỬI VỚI VỢ MÌNH - INTIMACY WITH YOUR WIFE
2. HÃY THÔNG HIỂU VỢ MÌNH - BE UNDERSTANDING OF YOUR WIFE
3. HÃY TÔN TRỌNG VỢ MÌNH - GIVE HONOR TO YOUR WIFE
4. HÃY CHIA SẺ VỚI VỢ MÌNH - SHARE FREELY WITH YOUR WIFE
5. HÃY DIU DÀNG VỚI VỢ MÌNH - DEAL GENTLY WITH YOUR WIFE

# Xin cầu nguyện

## Let's Pray

